



# Katusha

Выполнила :  
Соловьева Ж.В.  
МОУ ОГ № 25

Архангельск  
2010



# Katyusha

Music by M.Blanter. Words by  
M.Matusovsky. Translated by Walter May.

Apple-trees and pear-trees were a-blooming,  
Mists were floating on the river deep,  
And Katyusha's gone out in the gloaming, }  
twice  
On the river bank so high and deep



She went out, and sang so sweet and clearly,  
Of the soft grey eagle of the steppes,  
Of the one, the lad she loves so dearly,}  
twice  
Of the one whose letters stills she keeps.



**Song, oh maiden song above the water,  
Fly forward the sunset bright and fair,  
To the soldier on the distant border,  
Bring Katyusha's greetings on the air. }**



May he think of her, so young and lovely,  
May he hear her sing her song above,  
May he guard and keep his native country,}  
twice

As Katyusha guards and keeps her love.



Apple-trees and pear-trees were a-blooming,  
Mists were floating on the river deep,  
And Katyusha's gone out in the gloaming,}  
twice

On the river bank so high and deep

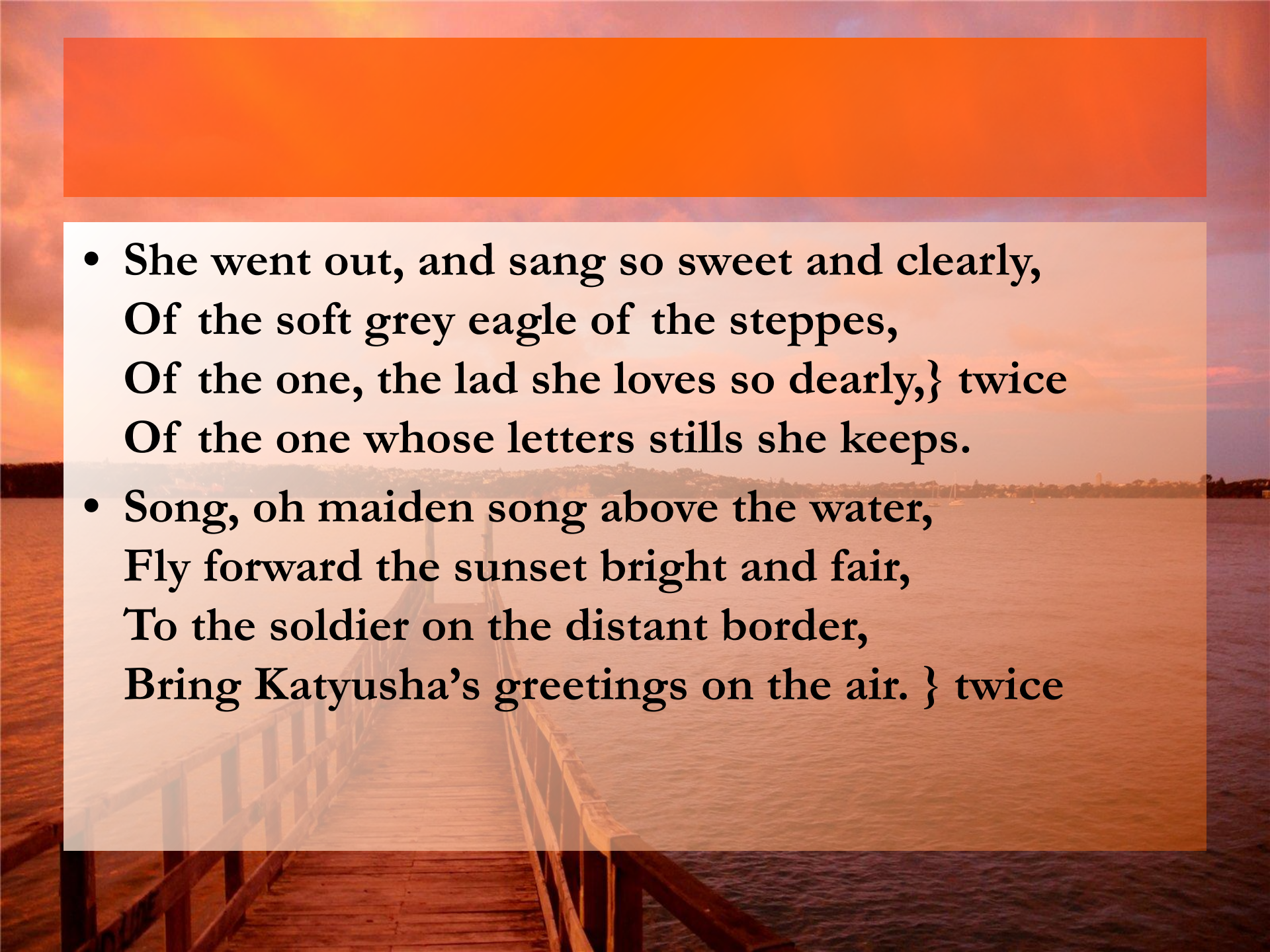


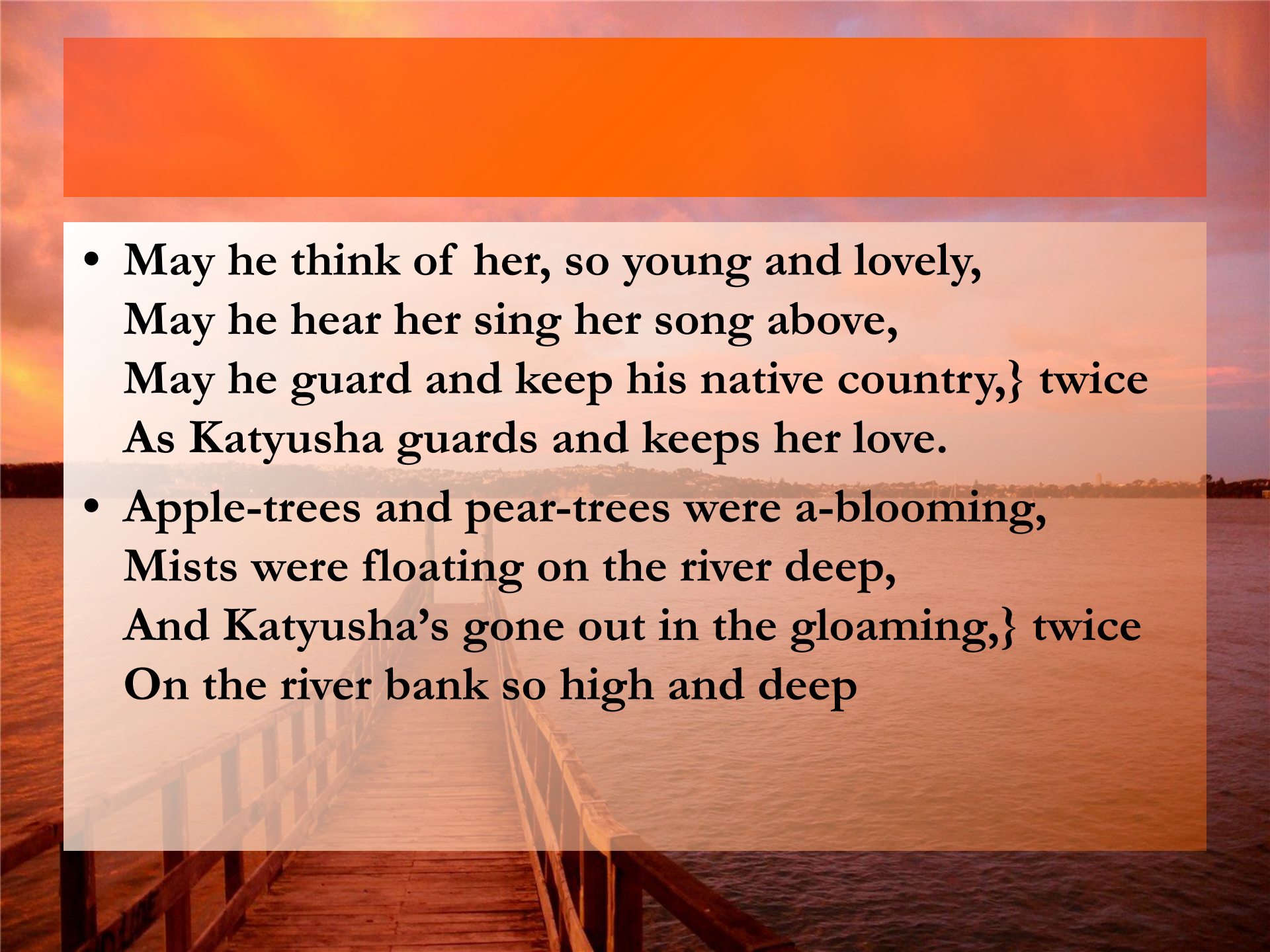


# Katusha

- Apple-trees and pear-trees were a-blooming,  
Mists were floating on the river deep,  
And Katyusha's gone out in the gloaming,}  
twice  
On the river bank so high and deep



- 
- A sunset over a body of water with a wooden pier in the foreground. The sky is a mix of orange, yellow, and blue. The water is calm, reflecting the colors of the sky. The pier is made of wooden planks and has a railing. In the distance, there are some buildings and trees on the shore.
- She went out, and sang so sweet and clearly,  
Of the soft grey eagle of the steppes,  
Of the one, the lad she loves so dearly, } twice  
Of the one whose letters stills she keeps.
  - Song, oh maiden song above the water,  
Fly forward the sunset bright and fair,  
To the soldier on the distant border,  
Bring Katyusha's greetings on the air. } twice

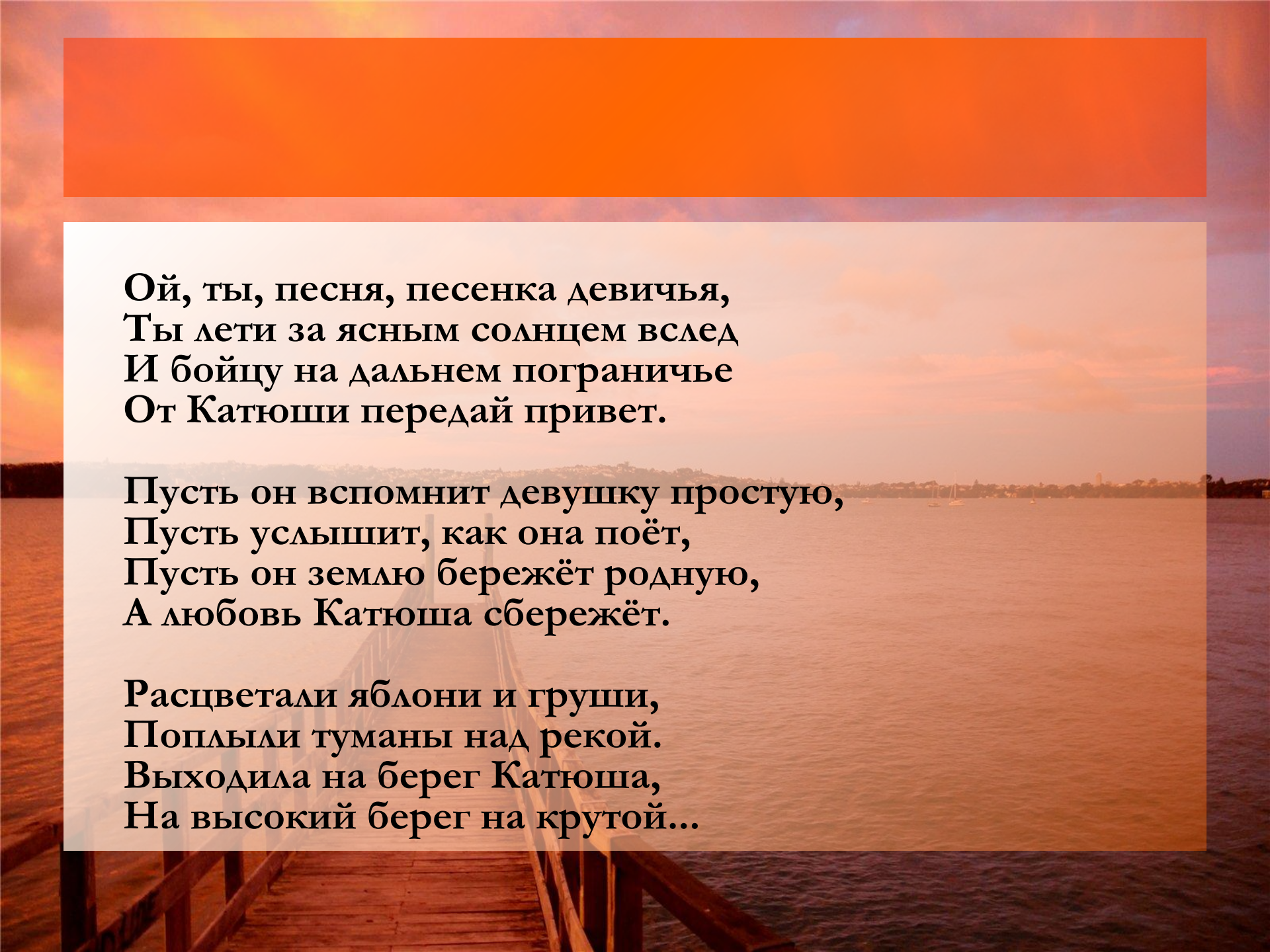
- 
- May he think of her, so young and lovely,  
May he hear her sing her song above,  
May he guard and keep his native country,} twice  
As Katyusha guards and keeps her love.
  - Apple-trees and pear-trees were a-blooming,  
Mists were floating on the river deep,  
And Katyusha's gone out in the gloaming,} twice  
On the river bank so high and deep

# Катюша

Расцветали яблони и груши,  
Поплыли туманы над рекой.  
Выходила на берег Катюша,  
На высокий берег на крутой.

Выходила песню заводила  
Про степного сизого орла,  
Про того, которого любила,  
Про того, чьи письма берегла.





Ой, ты, песня, песенка девичья,  
Ты лети за ясным солнцем вслед  
И бойцу на дальнем пограничье  
От Катюши передай привет.

Пусть он вспомнит девушку простую,  
Пусть услышит, как она поёт,  
Пусть он землю бережёт родную,  
А любовь Катюша сбережёт.

Расцветали яблони и груши,  
Поплыли туманы над рекой.  
Выходила на берег Катюша,  
На высокий берег на крутой...

# Использованы материалы:

[www.muzbox.ru](http://www.muzbox.ru)

<http://images.yandex.ru>

<http://9maya.ru>

<http://balakovoschoo12.edusite.ru>